

MIGUEL DE UNAMUNO

SAN MANUEL
BUENO, MÁRTIR



PAOLA BIANCO
ANTONIO SOBEJANO-MORÁN

MIGUEL DE UNAMUNO

San Manuel Bueno, mártir

Paola Bianco

Wilkes University

Antonio Sobejano-Morán

SUNY Binghamton

Text © 2004 by Heirs of Miguel de Unamuno

Cover illustration by Amy Roemer, www.amyroemer.com

Copyright © 2005 Paola Bianco and Antonio Sobejano-Morán

ISBN 10: 1-58510-144-3

ISBN 13: 978-1-58510-144-3

10 9 8 7 6 5 4 3 2

This book is published by Focus Publishing, R. Pullins & Company, Inc., PO Box 369, Newburyport MA 01950. All rights are reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, by photocopying, recording, or by any other means, without the prior written permission of the publisher.

1206TS

Table of Contents

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Introducción | vii |
| <i>San Manuel Bueno, mártir</i> | 1 |
| Cuestionario..... | 47 |
| Selección múltiple | 48 |
| Análisis crítico | 49 |
| Ensayo..... | 51 |
| Bibliografía..... | 53 |

Introducción

Miguel de Unamuno

VIDA Miguel de Unamuno (1864-1936), uno de los estandartes más visibles de la generación del 98, nació en Bilbao. Su padre buscó fortuna en México y a su regreso se casó con una sobrina bastante más joven que él, abrió una panadería en Bilbao y murió cuando Unamuno tenía seis años. Unamuno recibió una educación primaria estrictamente católica en un colegio de pago frecuentado por estudiantes de clase media. En 1875 ingresó en el Instituto Vizcaíno, una institución de enseñanza secundaria. En estos años Unamuno se enfrascó en la lectura de apologistas católicos, como Jaime Balmes y Juan Donoso, y de la Biblia. En 1880 se matriculó en la facultad de filosofía y letras de la universidad de Madrid, y durante esta fase de su vida Unamuno se sintió atraído por las últimas tendencias ideológicas, innovaciones pedagógicas, el principio de regeneracionismo nacional, el positivismo, el agnosticismo y el radicalismo político. Durante su estancia en Madrid, Unamuno cultivaba su vida intelectual pasando gran parte del tiempo en la biblioteca y asistiendo a conferencias en el Ateneo de Madrid. En 1884 se licenció, y un año más tarde se doctoró. En 1884 se retiró a Bilbao, y después de suspender en varias ocasiones los exámenes de oposición, sacó la plaza de catedrático de griego en la universidad de Salamanca. En 1891 se casó con

Concepción Lizárraga, con quien tuvo 7 hijos, y se estableció en Salamanca como profesor de griego y filología española de dicha universidad. En 1900 fue nombrado rector de la universidad de Salamanca, puesto que mantuvo hasta 1914. En agosto de este año fue despedido de su puesto de rector, y en 1915 rechazó el nombramiento de decano. En 1920, sin embargo, aceptó el puesto de vicerrector, puesto que mantuvo hasta su enfrentamiento con la dictadura de Primo de Rivera y su deportación a la isla de Fuerteventura –islas Canarias– en febrero de 1924. Después de varios meses en Fuerteventura huyó a París, y en agosto de 1925 se mudó a Hendaya, donde pasó el resto de su exilio. En febrero de 1930, ya caída la dictadura, regresó triunfalmente a España. Una vez en Salamanca, Unamuno reanudó su actividad docente enseñando historia de la lengua española, y en 1931 recibió los nombramientos de rector de la universidad de Salamanca, y posteriormente el de diputado por la ciudad de Salamanca a las Cortes Constituyentes. En septiembre de 1934, pocos meses después de la muerte de su esposa, dejó la docencia, pero siguió de rector de la universidad hasta que la República lo despidió del puesto por su apoyo a Franco. Poco después Franco lo volvió a nombrar rector de la universidad, pero fue despedido del puesto por criticar en 1936 la filosofía de los insurgentes nacionalistas. Confinado en su casa, murió repentinamente el 31 de diciembre de 1936.

ENSAYOS A pesar de la variedad de géneros y temas que cultiva Unamuno, en toda su obra predomina la preocupación espiritual, la lucha interna del propio Unamuno con una fe religiosa que entra en pugna con la razón. Esta lucha interior, o agonía, refleja el conflicto y dilema insolubles del autor y constituye una condición indispensable para su salvación espiritual.

Otro de los temas dominantes de su obra es el de España y sus males. En los cinco ensayos de su obra *En torno al casticismo* (1902), Unamuno hace una revisión crítica de la

San Manuel Bueno, mártir

Ahora que el obispo de la diócesis de Renada¹, a la que pertenece esta mi querida aldea^o de Valverde de Lucerna², anda^o, a lo que se dice^o, promoviendo el proceso para la beatificación de nuestro Don Manuel, o mejor San Manuel Bueno, que fué en ésta párroco^o, quiero dejar aquí consignado^o, a modo de confesión y sólo Dios sabe, que no yo, con qué destino, todo lo que sé y recuerdo de aquel varón^o matriarcal que llenó toda la más entrañada^o vida de mi alma, que fué mi verdadero padre espiritual, el padre de mi espíritu, del mío, el de Angela Carballino.

Al otro, a mi padre carnal y temporal, apenas si le conocí, pues se me murió siendo yo muy niña. Sé que había llegado de forastero^o a nuestra Valverde de Lucerna, que aquí arraigó^o al

Aldea: pequeño pueblo
anda: está
A lo que se dice: según se
rumorea
Párroco: cura

Consignado: escrito
Varón: hombre
Entrañada: íntima
Forastero: de otro lugar
Arraigó: se estableció

-
- 1 *Renada*. El nombre tiene un doble sentido, por un lado se relaciona con “renacida” y por otro con un enfático “nada de nada”. Ambos sentidos aluden a la transformación que experimentan las vidas espirituales de los protagonistas.
 - 2 *Valverde de Lucerna*. Nombre ficticio de una aldea situada al lado del lago de Sanabria en la provincia de Zamora.

casarse aquí con mi madre. Trajo consigo unos cuantos libros, el *Quijote*³, obras de teatro clásico, algunas novelas, historias, el *Bertoldo*⁴, todo revuelto°, y de esos libros, los únicos casi que había en toda la aldea, devoré yo ensueños° siendo niña. Mi buena madre apenas si me contaba hechos o dichos de mi padre. Los de Don Manuel, a quien, como todo el pueblo, adoraba, de quien estaba enamorada —claro que castísimamente—, le habían borrado el recuerdo de los de su marido. A quien encomendaba a Dios, y fervorosamente, cada día al rezar el rosario.

De nuestro Don Manuel me acuerdo como si fuese de cosa de ayer, siendo yo niña, a mis diez años, antes de que me llevaran al Colegio de Religiosas de la ciudad catedralicia° de Renada. Tendría él, nuestro santo, entonces unos treinta y siete años. Era alto, delgado, erguido°, llevaba la cabeza como nuestra Peña del Buitre lleva su cresta°, y había en sus ojos toda la hondura azul de nuestro lago. Se llevaba las miradas de todos y tras ellas, los corazones, y él, al mirarnos, parecía, traspasando la carne como un cristal, mirarnos al corazón. Todos le queríamos, pero sobre todo los niños. ¡Qué cosas nos decía! Eran cosas, no palabras. Empezaba el pueblo a olerle la santidad; se sentía lleno y embriagado° de su aroma.

Revuelto: mezclado

Ensueños: ilusiones, sueños

Catedralicia: que tiene catedral

Erguido: erecto

Cresta: cima

Embriagado: contagiado

3 *El Quijote*. Obra inmortal de Miguel de Cervantes (1547-1616), publicada en dos partes (1605, 1615). El antagonismo de dos mundos, realista e idealista, encarnados respectivamente por Sancho y don Quijote, se asemeja al contraste de las vidas espirituales que viven los habitantes del pueblo por un lado, y don Manuel y Lázaro por otro.

4 *El Bertoldo*. Conjunto de tres libros formados por *Bertoldo*, *Bertoldino*-escritos por Giulio Cesare Croce (1550-1609)- y *Cacasenno*, escrito por Adriano Banchieri (1567-1634). La primera edición de las tres obras data de 1620, y en el siglo xviii se convirtió en un poema de 20 cantos escritos por distintos autores. El *Bertoldo* es un elogio de la vida simple del campo.

Unamuno's thought-provoking 1931 novella of a village priest who remains devoted to his people while he struggles with religious disillusionment touches on Spanish tradition as well as existential and religious philosophy.

This student edition includes introductory material on the author, his period and his work; the Spanish text of the novella with notes and vocabulary, and a series of questions to assist in study for advanced language courses.

The series includes:

Tirso de Molina: *El burlador de Sevilla y convidado de piedra*

1-58510-142-7 • 2005

Federico Garcia Lorca: *La casa de Bernarda Alba*

1-58510-143-5 • 2005

Introducción a la literatura Latinoamericana:

An Anthology of Latin American Literature

1-58510-105-2 • 2005

Introducción a la literatura Española:

An Anthology of Spanish Literature

1-58510-117-6 • 2005

All texts in the series are edited by Paola Bianco and Antonio Sobejano-Morán.

For the complete list of titles available from Focus Publishing, additional student materials, and online ordering, visit www.pullins.com.

Focus Publishing
R. Pullins Company
PO Box 369
Newburyport, MA 01950
www.pullins.com

ISBN 10: 1-58510-144-3

ISBN 978-1-58510-144-3

